ՄԷՇՄՈՒՏԱՑԸ

ՀԱՎԱՏԻՍ

ԵԷՎՄԻ ՂԱԶԷԹԱ

Պիր նուէրքսու. 30 փր.— Պիր հաֆթա կէչտիքտէն սոնրա 2 ղրշ։ — Իքի հաֆթատան սոնրա 5.— Իւչ հաֆթատան պիր այա գատար 10.— Իւչ այատան սոնրա 20 ղրշ. տրր։
Սէնէլիկ բէշին 200.— Ալթը այլըղը 110.— Իւչ այլըղը 60.— Թաշրայար իչին բօսթա իւճրէթի 48.— Նէհիր բօսթասը իչին 87 ղրշ. տրր։
Ղազէթայա միւթէալիգ խուսուսատ իչին 6. ԹՕԼԱՅԵՆԱՆ միւբաճաատի օլունուր։

28 ԻՆՃԻ ՍԷՆԷ — Ն՝ 2356 — ՍԱԼԸ 5 ԱՊՐԻԼ 1883
ԱԼԱՖՐ. 17 ԱՊՐԻԼ 1883 — ԱԼԱԹՈՒՐ. 4 ՃԷՄԱԶԻԻԼ ԱԽԻՐ ՀԱՐ ՀԱՐ

ԻՏԱՐԷԼԻԱՆԷՍԻ ԱՍԻԹԱՆԷ

Պէյօղլու Շէշլի սոգաղը Ն՝ 5

Իլանաթրն պիր սաթրրը պիր տէֆալրդ իչին 3.— Իքիչէր տէֆա՝ իչին 2.— Իւչէր տէֆա իչին 1.— Իլք սահիֆէյէ գօնուլանրն պէհէր սաթրրը 10 ղրշ.
Տահա զիատէ վէ ուզուն իլանաթ իչին այրըճա բազարլըդ օլունուր։
Բօսթա իւճրէթի վէրիլմէսի մէքթուպլէր գապալ օլունմազ։
Տէրճ օլունմայան էվրագ իատէ իսթիլմէզ։
Ուսմուրու նաֆասյա պիտ պէնալէր մէճճանէն տէրճ օլունուր։

ԱՍԻԹԱՆԷ 5 ԱՊՐԻԼ

ԻՃՄԱԼԸ ՄԻՒՆՏԷՐԻՃԱԹ

Տանիմարկ։ — Թէլէկրաֆիեէ։ — Ազգային։ — Կաթողիկոսլուգ մէսէլէսի վէ միլլէթ մէճլիսի։ — Իմամը ահվալը Եվրոբա — Միւթէնէվիեէ։ — Պոլոժէնիա։

ՏԱԼԻԼԻՅԷ

Ճէպէլի Լիպնան մէսէլէսինի միւզաքէրէ իչին սիւֆէրա տիւնքի կիւն Պապը Ալիսէ իճթիմա իթմիշլէր իսէ տէ, իշիտիրտիկինէ կէօրէ Ինկիլթէրրա մասլահաթկիւզարը պու պապատէ միւզաքէրաթա իպթիտար իթմէք իչին, տէվլէթինտէն թալիմաթը ճէտիտէ ալմաեա միւհթաճ օլտուղունու պիլտիրտիկինէ, վէ Բուսիա սէֆիրի տախի թալիմաթ ալմասընա պէնաէն, եէնէ պիր չէյ միզաքէրէ օլունմազ։

—Բաթէնթա նիզամնամէսինին մէվզրի իճրաեէ վազը մատտէսինէ ումումէ տէվլէթլէր սէֆարէթլէրի ճանիպինտէն մուվաֆֆագաթ օլունտուղու, վէ մուխալիֆէթէտէ Ֆրանսա տէվլէթինին եաբընը գալարը եազըմը չիտ։ Նիզամնամէյի մէզքուրաթ, Պողազ իչինտէ վաբոր իլէ սէյր ու սէֆէր իտիրմէսինէ տայիր հիչ պիր չէյ զիքր իտիլմիշ օլմաբըպ, Շիրքէթի Խայրիէ վաբորլարը իչին, շիրքէթ նիզամնամէսինին ումումէն իսթիմալի, ախիրէն թասավվուր օլունմուշ իսէ տէ, պունուն պազը ահքեամը միւնասիպ կէլմէմէքտէ, վէ պունտարքի ճէզալար՝ իֆրաթ տերէճէտէ պուլունմագտա տրր։ Պինաէն ալէյհ Ֆիլավէր բաշա հազրէթլէրի պու մէսէլէյի եէտլէրինէ ալարագ, լիման նիզամնամէսինին թէտգիգի իչին թէտապիրի լաղմէյի իթթիֆաղ իթմէք էֆքեարընտա իմիշլէր։

—Օթամպուլ ղազէթասընդն բիվաեէթինէ կէօրէ, Մ. Եէնիտունեա թարաֆընտան տիւեունը ումումիեէ իտարէսինէ իտիլէն թէքրալիֆ գապուլ օլունմաերպ, մուգատտէմա բէյ ազչէսի մագամընտա Մ. Եէնիտունեա թարաֆընտան վէրիլմիշ օլան 3000 լիրան Օսմանլինին իտարէսէ թէրք իտիլմէսի չարթը յլա, պալըղխանէ իտարէսինին միամիլէյհէ իհալէսինի միւղէյեին մուգավէլէսինին թէտգիգի, իթթիֆագը արա իլէ գարարլաշարրըլմըշ տրր։

Պէօյլէճէ իչպու մէսէլէ քեամիլէն խիթամ պուլմուշ տուր։

— Ումուրը զապթիեէեէ բէք դիեատէ իթինա գելընմագտա օլտուղունու պիր գաչ տէֆա եազմըշ իտիք։ Պու պապտէքի թէտապիրին հիւնիւ իճրասը իչին բօլիս վէ ժանդարմա զապթանընյլա նէֆէրաթըն մաաշլարընը վագթ ու զէմանընյլա ալմալարը լազմ տրր։ Իշթէ ումուրը զապթիեէ նազրրը սատտէթլու բաշա հազրէթլէրինին պիր հիմմէթլէրի տախի պու ճիհէթէ մասրուֆ օլուպ, բազար կիւնիւ բօլիս ժանդարմա էրքեան վէ էֆրատը պիրէր մաաշ այտրգլարը կիպի, պունտան պէօյլէ տախի էրքեան վէ էֆրատը միամիլէյհիմիզ մահ պէ մահ իսթիֆալի մաաշ իթմէքլերի զըմ. օլուպ, չիմտիեէ գատար իլլէթի մէզքիւրէ՝ հուտուտը Օսմանիեէ իլզերինտէ զահիր օլմամըշ, վէ իլլէթին մէնենի սիրաեէթի իչին լազըմ կէլէն թէտապիրի իհթիեաթիեէնին իթթիխաղը խուսուսընտա Պաղատատ վալիսինէ էվամիրի չէտիտէ կէօնտէրիլմիշ տիր։ Բաբօրթօնուն թարիխինէ տէկին, մէզքիւր իքի գարիեէտէ վէպատան 170 քիչի թէլէֆ օլմուշ տուր։

—Ճուլմա իրթէսի աղշամը իզմիրտէն ամիրալ Զէրպիչէֆտէն Բուսիա սէֆարէթիխանէսինէ վիրուտ իտէն թէլէկրաֆնամէլէրլէ, բրէնս Ալէքսանարըն սէյհահաթը միւնասպէթիյլէ Բուսիա տօնանմասընդն պու լուսնաճաղը հարաբեաթա տայիր թալիմաթ իսթէնիլմիշ տիր։

—Լիման բէյլիսի Ֆիլավէր բաշա հազրէթլէրի բէք չօղ լիզումուղ վէ ֆազլա վէ պազը ճիհէթլէրճէ տախ՝ մուգիրը մատտէլէրի հավի օլան լիման Նիզամնամէսինին թէտգիգի նիեէթինտէ պուլունմադտա տրր։ Նիզամնամէյի մէզքիւրաէ, Պողազ իչինտէ վաբոր իլէ սէյր ու սէֆէր իտիլմէսինէ տայիր հիչ պիր չէյ զիքր իտիլմիշ օլմաբըպ, Շիրքէթի Խայրիեէ վաբորլարը իչին, շիրքէթ նիզամնամէսինին ումումէն իսթիմալի, ախիրէն թասավվուր օլունմուշ իսէ տէ, պունուն պազը ահքեամը միւնասիպ կէլմէմէքտէ, վէ պունտարքի ճէզալար՝ իֆրաթ տերէճէտէ պուլունմագտա տրր։ Պինաէն ալէյհ Ֆիլավէր բաշա հազրէթլէրի պու մէսէլէյի եէտլէրինէ ալարագ, լիման նիզամնամէսինին թէտգիգի իչին թէտապիրի լաղմէյի իթթիխաղ իթմէք էֆքեարընտա իմիշլէր։

— Օթամպուլ ղազէթասընդն բիվաեէթինէ կէօրէ, Մ. Եէնիտունեա թարաֆընտան տիւեունը ումումիեէ իտարէսինէ իտիլէն թէքրալիֆ գապուլ օլունմաերպ, մուգատտէմա բէյ ազչէսի մագամընտա Մ. Եէնիտունեա թարաֆընտան վէրիլմիշ օլան 3000 լիրան Օսմանլինին իտարէսէ թէրք իտիլմէսի չարթը յլա, պալըղխանէ իտարէսինին միամիլէյհէ իհալէսինի միւղէյեին մուգավէլէսինին թէտգիգի, իթթիֆագը արա իլէ գարարլաշարրըլմըշ տրր։

Պէօյլէճէ իչպու մէսէլէ քեամիլէն խիթամ պուլմուշ տուր։

— Ումուրը զապթիեէեէ բէք դիեատէ իթինա գելընմագտա օլտուղունու պիր գաչ տէֆա եազմըշ իտիք։ Պու պապտէքի թէտապիրին հիւնիւ իճրասը իչին բօլիս վէ ժանդարմա զապթանընյլա նէֆէրաթըն մաաշլարընը վագթ ու զէմանընյլա ալմալարը լազմ տրր։ Իշթէ ումուրը զապթիեէ նազրրը սատտէթլու բաշա հազրէթլէրինին պիր հիմմէթլէրի տախի պու ճիհէթէ մասրուֆ օլուպ, բազար կիւնիւ բօլիս ժանդարմա էրքեան վէ էֆրատը պիրէր մաաշ այտրգլարը կիպի, պունտան պէօյլէ տախի էրքեան վէ էֆրատը միամիլէյհիմիզ մահ պէ մահ իսթիֆալի մաաշ իթմէքլերի զըմ. տա լուչ կիւն միւսաֆիր օլաճագ տրր։ Միւշարիլէյհին դապուլի իչին Ալթինատա հազրընդ կէօրիլմէքտէ իմիշ։ Բրէնս Ալէքսանար՝ ալաֆրանկա ապրիլ 25 տէ տախի Զէթինէեէ մուվասըլէթ իտէճէք տիր։

Զէթինէտէ տախի բրէնսի միշարիլէյհէ պիր գօնագ հազրընմագտա վէ թէֆրիշ իտիլմէքտէ տիր։ Գարատաղ բրէնսի իսէ 20 կիւն գատար գալմագ իւզրէ Նէգշիգ ազիմէթ իյլէմիշ տիր։ Պուլկարիսթան բրէնսինին Զէթինէեէ սէյհահաթը՝ Ա.յի Եօրկի եօրթուսունա թէսատիֆ իթտիկինտէն, բէք չօղ Գարատաղը՝ լար օսրրատա Զէթինէտէ պուլունաճաղլար տրր։

Գարատաղ վէ Պուլկարիսթան բրէնսլէրինին՝ Զարրն բէսմի թէթէվվիւճինտէ պուլունմագ իւզրէ պիրլիքտէ Բուսիաեա աղիմէթ իտէճէքլերի միւթէվաթը տրր։

—Ինկիլթէրրա բարլամէնթօսունուն ապրիլ 6 թարիխի իճթիմանտէ, ազատան սրը Հանրի Տրիումֆնտ Վոլֆ՝ Մրսրը իսլահաթընա տայիր լորտ Տրֆրին թարաֆընտան խարիճիեէ նէզարէթինէ կէօնտէրիլէն լայիհանը ռուվերի իճրաիյէսի իչին, Խրտիվը Մրսրը իլէ Ինկիլթէրրա տէվլէթի թարաֆընտան նէ՝ թէտպիր իթթիխաղ օլունտուղու, վէ էկէր հէնուզ պիր չէյ գարար վէրիլմէմիշ իսէ, հիւքիմէթին պու պապտէ նէ՝ բօլիթիգատա պուլունաճաղը, վէ լորտ Տրֆրինին լայիհասը մէվզրի իճրաեէ վազ օլունմադտան էվվել, դուվվէյի իսթիլահյեէնին Մրսրտան կէրիեէ ալընը պալընմաեաճաղընը Մ. Կլատսթընտան սիւալ իթմիշ իսէ տէ, միւշարիլէյհ՝ հիւքիմէթ պունա տայիր չիմտիքի հալտէ իյզահաթ վիրէմէզ իսէ տէ, պիր գաչ կիւնէ գատար էվրագը բէսմիեէնին մէճլիսէ վիրուտ իտէճէկի ճէվապընը վիրմիշ տիր։

— Պիր վագթտան պէրու Տէրսաատէթտէ պուլունան Էտիրնէ ատլյեէ միւֆէթթիշի Բէրթէվ էֆէնտի պու քէրրէ մահէլլի մէմուրիյեէթինէ միւթէվէճճիհէն չէհլիմիզտէն հարէքէթ իյլէմիշ տիր։

— Ֆաթիհտէ Գուրշունլու մէտրէսէ սոֆթալարընտան պիրինին օտասընտա հարիգ զուհուր իյլէտիկի խասէր ալընարագ, տերհալ օտասընա կիրիլմիքտէ, մէրգումուն եօրկան սըրթընտա օլտուղու հալտէ եանընը՝ վէ միւթէվէճճիհէն Մրսրտան վէֆաթ իյլէտիկի կէօրիլմիշ, վէ ամէճ սէօնտիրիլիպ, իճրա իտիլէն քէշֆ վէ մուայենէնէտէն տախի, ամէճին զուհուրի՝ մանկալտան ամէճ սըչրամասընտան իլէրի կէլտիկի անլաշըլմըշ տրր։

ԹԷԼԷԿՐԱՖԻՅԷ

Լօնտրա, 16 ապրիլ

Պու կիւնքի Մօրնինկ Բոսթ ղազէթասը՝ գրալիչա հազրէթլէրինին եազընտա Օղպօրնա կիտէճէկինի թաստիգ իտէրէք տիեոր քի, «Էսէֆ իտերիզ քի, միւշարիլէյհ հազրէթլէրի տիզինին էգիլմիշ օլան եէրի սէպպիյլէ հալէա աեագտա տուրամամագտա տրր։»

Բէսմէն թէէմին իտիլտիկինէ նազարէն, Հինտիսթան հիւքիւմէթի՝ Ագիանիսթան էմիրինէ, պու սէնէ Գալկիւթաեա սէյհահաթ իթմէսի միւնասիպ օլմաեաճաղընը, վէ սէյհահաթը մէզքիւրէյի թէէխիր իթմէսի խայրրը օլաճաղընը խապէր վիրմիշ տիր։

Լօնտրանընն էքսէր զազէթալարը, պու կիւնքի նիւսխէլէրինէ, Ավստրիա, Ալմանիա վէ Իթալիա տէվլէթլէրի թարաֆընտան իմդա իտիլմիշ օյարագ բէսմի պէր իթթիֆագ ահնամէսի մէվճուտ օլտուղունա տայիր պազը թէլէկրաֆլար նէշր իթմիշ տիրլէր։

Պէրլին, 16 ապրիլ

Կրանտուգ Շեվերին պու կիւն վէֆաթ իթտի։

Իթալիա գրալընընը եազընտա Պէրլինի զիյարէթ իտէճէկինտէն, զազէթալար եինէ պահս իտիեօրլար։

Բուսիա իմբէրաթօրունուն բէսմի թէթէվվիւճ մէսարիֆի իքի միլեօն ռուպլի մէսարիֆէ չըգարըլմըշ տրր։

ԱԶԳԱՅԻՆ

Տինքի կիւն միլլէթ մէճլիսի թէճէմմիւ իտէրէք, կաթողիկոսլուգ մէսէլէսինէ տայիր ճումատա կիւնքի մէճլիսատ ճէրէեան իտէն միզաքէրաթա տէվամ օլունմուշ տուր։

—

Թրապիզօնտան Օրմանեան վարդապետ թարաֆընտան Բաթրիգխանէեէ վիրուտ իտէն պիր թէլէկրաֆնամէտէն, միւմայիլէյհին ճումատա կիւնիւ Թրապիզօնտան հարէքէթ իթտիկի, վէ պու կիւն եարրն Տէրսաատէթէ վիրուտի մէմուլ պուլունտուղու անլաշըլմըշ տրր։

—

Պիր գաչ հաֆթա էվվել էջմիածին Սինօդունտան Բաթրիգխանէեէ վիրուտ իտէն պիր թէլէկրաֆնամէտէ, Ա.յրազեան Աբրահամ էֆէնտի մարիֆէթիյլէ էջմիածինէ կէօթիւրիւլէն վէ գապուլ օլունան 9 նէֆէր շակիրտանտան Ցինին էնվայի խասթաղըզարա կիրիֆթար օլարագ, խասթախանէեէ գօնուլտուգլարը, վէ պունլարըն մէքթէպտէ թահսիլի իլմէ իգթիտարլարը պուլունմատըղընտան, մէմլէքէթլէրինէ իեատէսի լազըմտէն պուլունտուղու պիլպէեան, մէրգուման չօճուգլարըն ֆամիլեալարընա իխպարը քէյֆիեէթ իտիլմէսի Բաթրիգխանէտէն ռէճա իտիլմիշ տիր։

Բաթրիգխանէ պէշ չօճուգլարըն ֆամիլեալարընը տավէթլէ, մայիմաթը մէզքիւրէյի թէպլիղ իյլէմիշ, վէ պու ֆամիլեալար տախի քէնտի էվլատլարընը Տէրսաատէթէ կէթիրմէք իւզրէ էջմիածինէ խասսէթէն պիր ատէմ կէօնտէրմէքլիկէ գարար վիրմիշլէր տիր։

Պու ատէմին տիւնքի կիւն Տէրսաատէթտէն հարէքէթի մուգարրէր պուլունմուշ տուր։

ԿԱԹՈՂԻԿՈՍԼՈՒԳ ՄԷՍԷԼԷՍԻ ՎԷ ՄԻԼԼԷԹ ՄԷՃԼԻՍԻ

—

(Ճումամա կիւնիւ ագտ օլունան միլլէթ մէճլիսինտէ մէսէլէյի մէղքիւրէէ տայիր ճէրէեան իսէն միւզաքէրաթէն թափսիլաթը տըր։)

Իշպու մէսէլէ օղրթաեա գօնուլտուղունտա, Իզմիրլեան Մատթէոս սըրբազան շու եօլտա պիր նուրգ իրատ իթմիշ տիր։ «Ի.քինճի տէֆա օլարագ միլլէթ մէճլիսմիզ, ումում էրմէնի միլլէթի կաթողիկոսլուղու մէսէլէսիյլէ իշթիղալ իթմէքտէ տիր։ 1866 տա միլլէթ մէճլիսի, կաթողիկոսուն սալթ ինթիխապընը իճրա իթմիշ օլմաեըպ, Պօլօժէնիաեը տախի թահթը թէգաիդէ արարագ, պունըն՝ էրմէնի քիլիսէսի գավանիյն վէ ատաթընա մուղայիր օլան ահ.քեամինը իշար իյլէմիշ իսէ տէ, եվվել էմիրտէ ինթիխապը իճրա վէ ահ.քեամը մէղքիս ըէնին թատելի քէյֆիյէթինի եէնի կաթողիկոսա իհալէ իթմէսիյլէ եանընմշ տըր։ Պոլոս բաթրիգ՝ Պօլօժէնիանըն թատելի հագդընտա միլլէթին արզուսունու Գէորգ կաթողիկոսա թէպլիղ էյլէտիկինտէ, միւշարիլէյհ կաթողիկոս տախի, զանէն Ներսէս վէ Մատթէոս կաթողիկոսլարըն բրօթէսթանթիմիշ օլտուղլարը եալընըզ իբի մատէյի թէպտիլ իթտիրմէքլիկէ մուվաֆֆագ օլմուշ տուր։ Իմտի, խուսուսսիյլէ Պօլօժէնիանըն հանկը ահ.քեամընը մուղիրը օլտուղունու թէճրիպէտ իլէ պիլտիրիմիզ հալտէ, կէչմիշ ղէմանը թէճրիպէսինտէն իսթիֆատ իտէլիմ։ Իշթէ պիր Սինօդքի, նէ՝ միլլէթ վէ նէ՝ տէ հիչ օլմադան էյզիածին Մխաքանութիւնու թարաֆընան ինթիխապ օլունմաեըպ, իլլա եալընըզ Ռուսիա հիւքիմէթի ճանիպինտէն ինթիխապ իտիլմիշ պուլունտուղու հալտէ, միլլէթին բէյնէ առա միւրաճաաթ իթմէեէբէ, քէնտիլիկինտէն, եէնի կաթողիկոսուն ինթիխապընը թէէխիրէ միւթէճաբը օլմադա, վէ իշիթտիկիմիզէ կէօրէ, տահա մուհիմմ գարարլար վիրմէք իւզրէ պուլունմադա տըր։ Քիւրսիի քէպիրին ահվալը տախիրիեէսի հագդընտա տախի մուճիպի թէէսսիւֆ խապէրլէր նէշր օլունմադա տըր քի, պու խապէրլէր՝ 15 ասբրան պէրու տէվամ իտէկէէն միլլէթճէ օլ մուհիմմ թէէսսիսաթ իչին մուճիպի սուի իպրէթ ալապիլիրլէր։ Մէպուսան հէյեէթի՝ պէօյէ պիր աղբր մէսէլէտէ վազիֆէսիզ պուլունմամաղ։ Իմտի, շիմտի նէ՝ մէսէլէ իթթիխաղ իտէճէյիղ։ 1866 տա օլտուղու կիպի, եալընըզ թահգըղաթ վէ բրօթէսթօ իլէ մի միւքթէֆի օլաճաղը։ Հալ պու.քի Միլլէթ մէճլիսի՝ մէմալիքի Օսմանիեէնին իքի միլիոն էրմէնիլէրինին միւճիմէ էրմէնիլէր թարաֆընտան եէնի կաթողիկոս ինթիխապընա եալընըզ քէնտիսինին իշթիրաք իտէճէկինին տէրմիեան դէրընմասընը թէքլիֆ իտէրիմ։»

Փատիղեան էֆէնտի տախի շու սուրէթլէ իֆատէի հալ իթմիշ տիր։ «Պունտան 16 սէնէ մուգատտամ Պօլօժէնիանըն թատիլի թալէպինտէ պէն տախի իշթիրաք իթմիշ, վէ հաթթա եէնի ինթիխապ օլունմուշ օլան կաթողիկոսա պիր արիզէ թագտիմիյլէ, պու թէչէպպիսիսին նէտչա չէգարըլմասընը միւշարիլէյհէ պիր վազիֆէ մագամընտա թահմիլիտէնլէրէն պիրի տէ պէն պուլունմուշումտըր։ Լաքին շիմտի Պօլօժէնիանըն եալընըզ պիր նօգթասընըն թատիլինի թալէպ էֆքեարընտաեըմ։ Իշպու նօգթա իսէ, էյզիածին կաթողիկոսունուն Ռուսիա էրմէնիլէրի բաթրիգի վէ այնի վագրթտա ումումի էրմէնիլէրին Հայրապետի օրմասը նօգթասը տըր։ Նօգթայի մէղքիւրէնին իլը սրֆաթընտա, Ռուսիա տէվլէթինին, անընմուամէլաթընա գանունլար վաղընա հագդը վար տըր։ Հալպու քի իլինճի սրֆաթընտա, էյզիածին կաթողիկոսու հագդընտա վաղ իտիլէճէք օլան գանունսիզտէտ, էրմէնի թէպտալարը պուլունան ումումի տէվլէթլերին բէյլերի միւնդամի օլմադ լազըմ կէլիր։ Պօլօժէնիատա, ումումէրմէնիլէր կաթողիկոսունա միւթէալիգ օլան քեաֆֆէյի ահ.քեամընդ աթիէն վէ տէֆաթէն գալտրըրըլմասընը, վէ պիզիմ Սահմանադրութիւն կիպի, Պօլօժէնիանըն տախի սրբի Ռուսիա էրմէնի թէպտասը վէ բաթրիգլէրի իչին պիր նիզամնամէ օլմասընը, վէ Պօլօժէնիատա, կաթողիկոսուն ինթիխապը՝ էրմէնի քիլիսէսինին ուսուլը գատիմէսի վէճհ իւզրէ իճրա իտիլտիկի պէտեանկյէ իզթիֆա իտիլիպ, օլպապտէ թէֆէրրուաթա կիրիշիլմէսինի, վէ պինէէն ալէյհ թէչքիլ օլունաճագ գօմիսիօնա պու մատէտէ թալիմաթ վէրիլմէսինի, սանէէն՝ Պօլօժէնիանըն թէոդիգի քէյֆիեէթինէն՝ եէնի ինթիխապ օլունաճագ կաթողիկոսա իհալէ իտիլմէյիպ, իլլա Միլլէթ մէճլիսի պու պապտէ պիր լայիհա գար։ ըլաշտըրարգտան սոնրա, տէվլէթի Օսմանլիյէ վասրթասըյլա Ռուսիա տէվլէթինէ թագտիմ իյլէմէսինի, վէ սալիսէն՝ Սինօդուն քէնտի պաշընա հարէքէթլէ, եէնի կաթողիկոս ինթիխապընը թէէխիր իթմիշ օլտուղու իչին, միլլէթ մէճլիսի թարաֆընտան իդհարը էսէֆ օլունմասընը, վէ էյզիածին մանասթըրը իլէ Գէորգեան մէքթէպինին մատտի վէ մանէվի հալի իւզրինէ Մակար սրբազանտան մալումաթ իսթէնիլմէսինի թէքլիֆ էյլէրիմ։»

Նորատունկեան էֆէնտի տախի, 1866 տա վուգու պուլան խէթալարընը՝ եէնի ինթիխապ միւնասէպէթիյլէ թէքրար իտիլմէմէսինի, եանի Պօլօժէնիանընը թէոդիգի քէյֆիեէթինէն՝ կաթողիկոսուն ինթիխապընտան սոնրաեա պրագըլմասընը մէճլիսատէն ըէճա, վէ մէսէլէնին՝ քէնտի սրֆաթը ըսահանիեէսի թահթընտա թագտիմ իտիլմէսինէ տայիր Մատթէոս սրբազան թարաֆընտան վուգու պուլան թալէպի թաստիգէ տէմիշ տիր քի, «եագընտա Ռուսիա իմբէրաթօրունուն ըէսմի թէթէվվիւհիւ իճրա օլունաճաղընտան, վէ պու ֆըրսաթտա, Ռուսիանըն հէր պընըֆ թէպտասը պիւյիւք պիւյիւք էլթաֆա նայիլ օլապիլէճէքլերինտէն, պու ֆըրսաթտան իսթիֆատէ իտիլմէսի, վէ թէչքիլ օլունաճագ գօմիսիօնուն՝ 10-15 կիւնէ գատար քէնտի մուամէլաթընը իքմալ իյլէմէսի, վէ մատտամբի Պօլօժէնիա հագդընտա թէքլիֆ օլունաճագ թատիլաթ խուսուսընտա Սինօդուն տախի ըէյսինի ալմադ լազըմ իսէ, Սինօդա մուրախաս կէօնտէրմէքլիք մէսէլէսինին պիր ան էվվել գարարլաշտըրըլմասը լազըմէաէն տիր։»

Նորատունկեան էֆէնտինին իշպու թէքլիֆինէ գարշը, պաղըլարը վագըթ օլմասընը մագամ իթիրազտէ պէէան իթմիշլէր իսէ տէ, Ազարբէկեան էֆէնտի՝ Միլլէթ մէճլիսի իշ կէօրմէք միւրաճաընտա իսէ, հէր շէյնի հաղըր օլտուղունու սէօյլէմիշ տիր։

Պու մատտէեէ տայիր տիկէր պաղը իֆատաթ տախի վուգու պուլմուշ իսէ տէ, շիմտիքի հալտէ հիչ պիր դարար վէրիլմէեէրէք միւզաքէրաթընն տէվամը եէվմի սախէրէ թաալիգ օլունմուշ տուր։

ԻՃՄԱԼԸ ԱՀՎԱԼԸ

ԷՎՐՕՊԱ

Ալաֆր. ապրիլ 10 տա, ինկիլթէրրա մէճլիսի մէպուսանընա, տախիլեեէ նաղբրը սըր Ուիլեամ Հարգուրթարաֆընտան էճզայի նարիեէ տայիր պիր գանուն լայիհասը թագտիմ օլունուպ, պու միւնասէպէթլէ նաղբրը միւշարիլէյհ տէմիշ տիր քի, «Մէյտանտա, ճէմիեէթի ինսանիեէնին մէնաֆիի ալէյհինտէ գուրուլմուշ պիր բլան մէվճուտ օլուպ, գարշըմըզտա պուլունան ատէմէր իսէ, էսկի գուրսանլար կիպի պիթիւն ալէմին տիւշմէնլերի օլտուգլարընտան, հիչ պիր միլլեէթէ մէնսուպ օլմասանլար հագդընտա բէվա կէօրիւլէն մուամէլէ, պունլար հագդընտա տախի բէվա կէօրիւլմէլի տիր։ Էվվէթ, գարշըմըզտա.քի մուխաթարա դայէթ ազիմ վէ մուհագդաղ օլմաղլէ, տէրհալ վէ թէտապիրի շէտիտէ իրլէ մէնէի լազըմէտէն տիր։» Սըր Հարգուրը իշպու լայիհանըն պիր ան էվվել գապուլինի մէճլիսի մէպուսանա թէքլիֆ իթմիշ, վէ մէճլիսի մէղքիւրտէ գապուլ օլունտուղը միսիլլու, մէճլիսի աեանտա տախի գապուլ, վէ դրալիչա հաղրեթլերի թարաֆընտան տախի թաստիգ իտիլմիշ տիր։ Գանունը մէղքիւր, տինամիթի թարաֆտարլարը հագդընտա բէք չէտիտ օլուպ, տինամիթի կէրէք իմալ իտէնլեր վէ կէրէք համիլ օլանլար միւէպպէտէն քիւրէք ճէղասընա մահքիւմ օլաճագ տըրլար։ Իշպու գանուն՝ պունտան էվվել պու եօլտա միւթթէհիմ օլանլար հագդընտա ճարի օլմաեաճագ տըր։ — Ինկիլիզ դաղէթալարը՝ լօրտ Սալիսպուրինին պաղը իֆատաթը հագդընտա մուֆասսալէն պահս իտիեօրլար։ Լօրտը միւշարիլէյհ եէնի էմնիյէթ գանունը՝ հիւքիւմէթին բաթըրտըը նէթիճէսի օլտուղունու, վէ պունտան միւրատ՝ ինկիլթէրրա ճէղա նիզամնամէսինտէ մէվճուտ օլմաեան գավանիյնի իտիալ իտուկինի պէեան իյլէմիշ տիր։ — Անի իթթիմատէ, խարիճիեէ միսթէշարը լօրտ Ֆից-Մօրիս՝ մէսայիլի խարիճիեէ տայիր վուգու պուլան միւթեատտիտ սիւալլէրէ ճէվապ վիրմիշ տիր։ Մէսէլա, Մ. Գարվրայթրն պիր սիւալինէ ճէվապէն, ինկիլիզ հիւքիւմէթի հէնուզ մուվաֆֆագաթ իթմէմիշ օլտուղունտան, Պիպ Ֆօտա բաշանըն գաթիէն ճէպէլի Լիպնան միւթասարրըֆլըղընա թայեին օլունմատըղընը, վէ Մ. Պրայսըն սիւալինէ ճէվապէն, լօրտ Տրֆրինին եագընտա Ֆէրսատէմէ կիտէճէկինի, վէ Էրմէնիստանտա իճրասը միւթեսավվէր օլան իսլահաթա տայիր լօրտը միւշարիլէյհին թալիմաթը դաթիեէ ալմը օլտուղունու, վէ Մ. Գրօրբէրին սիւալինէ ճէվապէն, ինկիլիզ հիւքիւմէթինին՝ թանանարիմտէ իդաեէթ իթմէք իւզրէ, եաղընտա Մատակասդարա պիր վիսգօնսօլօս նասպ իթմէք նիհէթինտէ պուլունտուղունու սէօյլէմիշ տիր։ — Մալկաշ մուրախասլարը չէգան սալը կիւնիւ Լօնտրատա վասրլ օլմուշլար տըր։ Պունլար 15 կիւն գատար ինկիլթէրրատա գալըպ, օրատան Պէրլինէ կիտէճէքլէր տիր։ — ինկիլթէրրատա հալեա պաղը էրպապը ֆէատտըն տէրատէթ իտիլմէքտէ օլտուղու, վէ էճզալի նարիեէ պուլունտուղու, վէ թէտապիրի շէտիտէնին իթթիխաղ գըլընտըղը, սոն բասթա իլէ այլնան ինկիլիզ զաղէթալարընտա օգունմուշ տուր։

Ֆրանսա տէվլէթի էքսէր սիւֆէրասընը՝ իսթիֆալարընը վիրմիլէրինէ տայիր պաղը Ֆրանսըզ զաղէթալարընտա կէօրիւլէն պիր շայեա՝ Բարիսին Նիմ բէսմի զաղէթալարը վէ խուսուսիյլէ Ժան Հավաս թարա-

---

ՊՕԼՕԺԷՆԻԱ

14

տինտէ հէր տիւրլու մէսուլիյէթտէն խալի պուլունմադ միւթեվէլլինին հագդը տըր։

125· ՊԷՆՏ. Ամէնէ խիթամընտա, քիլիսէնին ումումու մալիյէ վէ իսարէսի, վէ խուսուսիյլէ այրըճա սանտըգլար (գանձանակ) տէրուենինտէ պուլունան մէպալիղ հագդընտա, վէլհասըլ քեաֆֆէյի մուամէլաթը իչին մէճլիսի ումումիի ճէօմաաթի հուզուրունտա հիսապ վիրմէյէ, վէ պատէհու իշպու մուհասէպէսինի՝ մէնսուպ օլտուղու Լուսաւորչական Էրմէնիլէրին օ տայիրէ մէճլիսինէ (գօնչիսթօրիօ) արզ իթմէյէ մէճպուր տըր։

126· ՊԷՆՏ. Իսարէսինտէ պուլունտուղու քիլիսէնին բէսիւլ մալինի՝ զիեատէսիյլէ արթըրան եաիսատ տոգուզ սէնէ միւթեմատիէն իշպու մէմուրիյէթինի իյֆա իյլէեէն միւթեվէլլինին իսարէճէ քիֆայէթ վէ մուվաֆֆագըյեէթինէ մէպնի նիզամը տայիրէսինտէ օլարագ մադհարը միւքեաֆաթ օլունմասը զրմընընտա հագդընտա ինհա վուգու պուլմադ իսթիհդադընը հայիղ տիր։

ՕՆՈՒՆՃՈՒ ՖԱՍԸԼ

Լուսաւորչական էրմէնիլէր քիլիսէսինին մէմուրիյնի բուհանիյէսի վէ ատի բաբաղարընը վարիատթը վագասը, վէ պունլարընտ տուլ գալան զէվճէ վէ էօքսիւղ չօճուգլարընտ էմրի թէպիւշ վէ իտարէսի հագդընտա տը։

127· ՊԷՆՏ. Լուսաւորչական էրմէնիլէր քիլիսէսինին ատի սընրֆտա պուլունան մէմուրիյնի բուհանիյէսի՝ քէնտի ճէօմաաթլարը թարաֆընտան իթա դըլընան վէրկի իլէ իտարէ օլունուրլար։

128· ՊԷՆՏ. Իշպու ատի սընրֆտա պուլունան մէմուրիյնի բուհանիյէնին հասըլաթը իչ նէվ օլապիլիր։

ՊԷԷՆՃԷ՝ Մէմուրիյէթէ կիրտիքլերի զէման ճէօմաաթ թարաֆընտան քէնտիլէրինէ թախսիս դըլընան մագթու վարիատթ։

ԻԷՆՃԷ՝ Իյֆայը վազիֆէյի բուհանիյէտէն տօլայը ալտրդլարը վէրկի։

Ի-Լ-Ն-Ճ-Է՝ Իսթիյարի օլարագ վէրիլէն հէտիյէլէր։

129· ՊԷՆՏ. Իյֆայը վազիֆէտէն տօլայը ալընան վէրկի պէր վէճհի աթի թայեին գրընը։ Ցէրունինտէ եէնի չօճուգ տօղմուշ օլան պիր խանէտէ խայբը վէ պերէքէթ վէ տէֆի պէլա տուասընը բէսմի իճրասը իչին օն կիւմիւշ կէոմիւշ։ վաֆթիղ իչին երկրմի կիւմիւշ կէոմիւշ։ Նիքեահ գըյմադ իչին գըրդ կիւմիւշ կէոմիւշ։ ագըլ պալիղ զէվաթը տէֆնի մէվլթի իչին գըրդ կիւմիւշ կէոմիւշ։ վէ չօճուգլար իչին երկրմի կիւմիւշ կէոմիւշ։ Նէտատաթ վէ թէօվալ, վէ իթթիրաֆը գուսուր վէ սայիր հիքմէթի բուհանիյէյէ իլէհադ օլունմադ իւզրէ վագը օլան ըէսմի իճրատաթտան տօլայը մուգանէնէ օլարագ հիչ պիր վերկի թայեին իտիլմէզ։

Լուսաւորչական էրմէնիլէր քիլիսէսինի բուհանիյէսինէ վէ ատի բաբաղարընա՝ իյֆայը վազիֆէյի բուհանիյէլերինտէն տօլայը իչպու պէնտտէ մուհարրէր վէ մուգարրեր օլան վերկիտէն հեր նէ սէպեպլէ օլուր իսէ օլսուն զիեատ պիր շէյ թալէպ իթմէք գաթիէն վէ շէտիտէն մէճմու տը։

130· ՊԷՆՏ. Լուսաւորչական էրմէնիլէր քիլիսէսինին մէմուրիյնի բուհանիյէսի իլէ ատի բաբաղարընընա՝ իշպու նիզամնամէնին 129ընճը պէնտի ահ.քեամընճա թարաֆլարընա իթասը լազըմ կէլէն վերկինին ատէմի թէտիյէսինտէն տօլայը հիչ պիր վագըթ իճրայի վազիֆէլերինտէն խսթինքեաֆ իթմէյէ, եաիսատ անլերին ըէսմի իճրասընը թէէխիր իյլէմէեէ ասլա հագդըրը եօգ տուր։ Եալընըզ հիւքիւմէթի ճիսմանիյէ մարիֆէթիյլէ թահսիլ օլունմադ իւզրէ մէհաքիմի բուհանիյէեէ միւրաճաաթլա հագդըրընը թալէպ իտէպիլիրլէր։

131· ՊԷՆՏ. Իյֆայի վազիֆէյի բուհանիյէտէն տօլայը իսթիհսալ դըլընան վերկի՝ էլան մէրի իւլ իճրա պուլունակէլէն սուրէթի նիդամա թէվֆիդան մէմուրիյնի բուհանիյէ վէ ատի բաբաղարար պէյնինտէ թադսիմ օլունուր։

132· ՊԷՆՏ. Լուսաւորչական էրմէնիլէր քիլիսէսինին էտնա սընրֆտա պուլունան ատի բաբաղարընը տուլ գալան զէվճէ վէ էօքսիւղ չօճուգլարընա պիր մէտարը թէայիւշ օլմադ իւզրէ, կէրէք էյզիածին մանասթըրընտա, վէ կէրէք Ռուսիատա մուգիմ Լուսաւորչական էրմէնիլէրին պիճիւմիզ տէվայիրինտէ այրըճա սանտըգլար թէէսիս գըլընը։

133· ՊԷՆՏ. Լուսաւորչական էրմէնիլէր քիլիսէսինին էտնա սընրֆտա պուլունան ատի բաբաղարընը տուլ գալան զէվճէ վէ էօքսիւղ չօճուգլարընա մախսուս սանտըգլար՝ թէէսիսաթը խայրիյէ գապիլինտէն պուլունտուղլարը ճիհէթլէ, վարիատթ վէ հասըլաթլարը տախի ասհապը խայր վէ սէխավէթին կէօնիւլիւ օլարագ վիրէճէքլերի իանէյի նագտիյէ սայէսինտէ տիր։ Պունտան մաատա, Լուսաւորչական էրմէնիլէրին հեր պիր տայիրէսի՝ քէնտի տայիրէնին մալիյէճէ թէհանիլ վէ իդթիտարը նիսպէթիյլէ պէհեր սէնէ իշպու խայրէթ սանտըգլարընա պիրեր մըգտար շէյ իթա իյլեր։

134· ՊԷՆՏ. Լուսաւորչական էրմէնիլէր քիլիսէսինին էտնա սընրֆտա պուլունան ատի բաբաղարընը տուլ գալան զէվճէ վէ էօքսիւղ չօճուգլարընա մինֆաաթընա թախսիս գըլընան սանտըգլար իչին թօբանըլաճագ իանէ՝

ֆընան գաթիէն թէքվիպ իտիլմիշ տիր։ — Եագընտա մէճլիսի վիւքէլա, հարպիյէ նազրը թարաֆընտան թանդիմ օլունան վէ Ա.Ֆրիդա սաաքիրինը թահրիր, թէգաատիւմ վէ թէնսիգինէ, վէ ասքէր վէ չավուշլարընա թէ.քրար գայտընա, վէ մէ.քեաթիպի ասքէրիէէ, գալէ թօբլարընա վէ միւլազիմլէր գայտընա միւթէալլիգ օլան եէտի ատէտ գանուն լայիհալարընը թէագիդ վէ թէղէքիւր իտէ.ճէ.ք տիր։ Ճէզայիրէ վէ Թունուսա վէ տիկէր պաղը Ֆրանսա միւսթէ.հիքեաթընա մախսուս օրտու. իհտասը միւթէսավէր օլմաեբզ, ֆագաթ հարպիեէ նազրը՝ ճէզայիրտէ պիր օրտու թէչիլինի միւբատ իլլէմէքտէ տիր։ Հարպիեէ գօմիսիօնու թէ.քրար իճթիմա իթտիկինտէ, մէգքիւր լայիհալար քէնտիսինէ հավալէ օլունաճագ, վէ չիւպհէսիդ եագ ընվագրթտա տախի մէճլիսի մէպուսանա արզ ու թէպլիդ իտիլէճէ.ք տիր։ — Կամ պէթթանընդիրինէ հիւրմէթէն ըէգ իտիլէճէ.ք օլան սանէմ իշին աչրան իեանէ տէֆթէրինին իլք էսամիսի դաղէթալարտա նէշր օլունմուշ տուր։ Ինչպու իլք էսամինին եէ.քիւնիւ 59,503 ֆրանգ 90 սանթիմէ պալիդ օլմուշ աբր։

Իթալիա, Ավսթրիա վէ Ա.ըմանիա իթթիֆագը մէսէլէսի՝ Պէրլին դաղէթալարընա սէրմաեէյի պահս ու մէդալ օլմուշ օլուպ, է.քսէր Պէրլին դաղէթալարը՝ կաղէթ ու ը.Ա.ըմանեը տիւ Նոր դաղէթասընտա կէօրիւլէն պիր պէնտի՝ մէգքիւր իթթիֆագընն պագասընա պիր իսպաթ ատտ իտիեօրլար։ Բօսթ դաղէթասընընն գանընա կէօրէ, իթալիա հիւքիւմէթի՝ խուսուսիյլէ Իթալիանընն մէնաֆիինի տիւշիւնտիկիւ ճիհէթլէ, տախիլէն վէ խարիճէն գօրգմագտա օլատուղու բատիգալլրդ ալէյհինէ հիյնի հաճէթտէ պիր մուավէնէթի միւէսսիրէ թէէմինաթընը մէգքիւր ի.քի տէվլէթլէր նէզտինտէ արամշ վէ պուլմուշ տուր։ Մօնթակալթ դաղէթասընընն գավլինճէ տախի, մէգքիւր իթթիֆագընն եալընըզ Ֆրանսաեա շումուլի օլմաեբզ, Ռուսիաեա տախի շումուլի վար իմիշ։ Ինչպու էֆքեար՝ Պէրլին վէ Վիէննա տէվլէտիրի սիեասիյէսինտէ բիւճհանիյէթ քէսպ իտիպ, Պէրլինտէ թէէմին իտիլտիկինէ նազարէն, Ավսթրիա տէվլէթի՝ Ա.ըմանիա վէ Իթալիա տէվլէթլէրի թարաֆընան իլթիդամ իտիլտիկի հալտէ, Պաղան նիմ ճէղիրէսինտէ Ռուսիա տէվլէթինտէն գօրգտճագ պիր սկպպի օլմատըղը տէր.քեար տը։ Սթէնարբտ դաղէթասընընն Պէրլինտէն ալտըղը մայիւմաթա կէօրէ, պիր թարաֆտան Իթալիա վէ տիկէր թարաֆտան Ա.ըմանիա վէ Ավսթրիա տէվլէթլէրի պէ.յինտէ հուսուլէ կէլէն իթթիֆագ՝ խուսուսիյլէ իրբէտանթիմամէ.յհինտէ ուզրաչմագ իւզրէ Իթալիա հիւքիւմէթ թարաֆընան իթթիֆագ օլունան թէտապիրի չէտիտէէնէչէթ իյլէմիշ տիր։ Իթալիա՝ թէտապիրի մէդքիւրէ սայէսինտէ, Ավսթրիա-Մաճար հիւքիւմէթինին խասսէթէն մաղհարը թէ.վէճճիւհիւ օլմուշ տուր։ — Կաղէթ ու ը.Ա.ըմանեը տիւ Նոր դաղէթասընընա միւնտէրիճ մալիւմաթա նազարէն, Մ. ու Պիզմարգը խասթ ալըղը սամ.լա օլմայըպ, սինիր խասթալըղը իմիշ վէ իշթիհասը գալմասըղընտան, գուվվէթինի թէ.քրար քէսպ իթմէք իւզրէ, միդասրը քիֆաեէտէ թասամ իտէմէմէ.քտէ իմիշ։ — Պէրլին դաղէթալարընը պէեան իթտիքլէրինէ կէօրէ, Բրուսիա հիւքիւմէթի՝ ումուրը բուհանիէեէ տայիր Լանթակ մէճլիսինէ պիր գանուն լայիհա արզ իյլեէճէ.ք տիր։ Ճէրմանիա դաղէթասը, պու թէտպիր՝ միւսալէհայը բուհանիէէնին իպգասընա մէտար օ.լաճաղընը զանն իտիեօր։ Սիսիրէն մէճլիսի մէզքիւրտէ իճրա իտիլէն միւզաքէրաթտա, դաթօլիք մէ.քէզի ըէյիսի Մ. Վինտօրսթ թարաֆընան հիւքիւմէթէ միւսայիտ սուրութտէ իթթիֆագ օլունան մէսէլէ՝ պու թախմինաթը սալիհէ չըգարմագտա տը։ — Ըէյյէթրաթ մէճլիսինտէ, սանաի բաթէնթալարը գանունու մուպահասարընա էլան տէվամ օլունուեօր։ — Պէրլինտէն Տէյլի Թելէկրաֆ դաղէթասընա պա թելէկրաֆ պիլտիրիլմիկինէ կէօրէ, Ա.ըմանիա հիւքիւմէթի թարաֆընան Դոնկօ մէսէլէսինէ վիրիլէն էհէմմիյէէթ տայիմա արթմագտա օլուպ, մահէլլի մէզքիւրտէ, կէրէ.ք Բօսթիկէզվէ կէրէ.ք Ֆրանսա տէվլէթլէրի թարաֆընան միւնֆերիտէն իճրայի գօնթրոլ իտիլմէսինէ Ա.ըմանիա հիւքիւմէթինին մուխալիֆէթ իթմէ.ք նիյէթինտէ պուլունտուղու տախի մէրվի տիր։

Սըրպիսթան գրալը Միլան ճանիպինտէն, Ավսթրիա իմպէրաթօրու Ֆրանսուա Ժոզէֆ, միւճէտատէն իհտաս օլունան էկլ Պլան նամ նիշանընն պիրինճի բիւթպէսինտէն պիր գրթասը իհտա օլունուպ, Սըրպիսթանընն Վիէննա սէֆիրի Մ. Պոկիսէվիչ պիր դաչ կիւնէ գատար իմբէրաթօրը միւշարիէ.յհին հուզուրունա չըգարագ, նիշանը մէզքիւրը վէ գրալ Միլանընն խաթթը տէսթիյէ եապըմըշ օլան պիր մէ.քթուպու թէսլիմ իյլէյճէ.ք տիր։ — Վիէննատա, տօղրու մալիւմաթ ալան տէվլէթլէրի սիեասիեէտէ գավիէն բիվանէթ իտիլտիկինէ կէօրէ, դօնթ Վիմբֆէնին վէ Ֆաթբյա միւնհալ գալմըշ օլան Ավսթրիա տէվլէթինին Բարիս սէֆարէթինէ պիր տիկէրի թայեին օլունաճաղ իսէ տէ, հէնուզ բիմին թայեին օլունաճաղը գարարլաշմամըշ տը։ — Պուլգատէ պէեան իյլետիկմիշ իւչ տէվլէթլէր իթթիֆագընա տայիր կաղէթ ու ը.Ա.ըմանեը տիւ Նոր դաղէթասընտա կէօրիւլէն պէնտ հազգընտա պիրճիւմիէ վիէննա դաղէթալարը պահս իտիեօրլար։ Բէշթէր Լոյտ դաղէթասը տիեօր քի, իշպու իթթիֆագընն վիճուտի օլսա պիլէ, պիր սրֆաթը թէարրուզլեեսի վէ խուսուսիյլէ Ֆրանսա ալէյհինտէ օլամազ։ — Ավսթրիա բօլիսի՝ Մ. ու Մաժմանթն գաթիլլէրինի հէնուզ տէրտէսթ իտէմէմիշ տիր։ Միւսանլէ.յհի գաթլ իթմիշ օլմալարը մաղնունիյէթիյլէ թէվգբի իտիլմիշ օլան իւչ շախսընն պաղը իդրարլարընա տայիր նէմզէթ նամ դաղէթատա կէօրիւլէն հավատիս թէքվիպ իտիլմիշ, վէ մէզքիւր դաղէթա՝ հիւքիւմէթին պաշլըճա միւրէվվիճի էֆքեարը օլմասը, վէ վէրտիկի հավատիսին սրհհէթինի թէէմին իթմիշ պուլունմասը յա, իշպու հավատիսէ պիր տէրէճէ ինանընըմըշ իսէ տէ, մէրգուման իւչ շախսլար հալէ.յինքեարլարընտա պէր տէվամ տըրլար։ Կէրէ.ք Բէշթատա վէ կէրէ.ք Ավսթրիատա, Սրանկանընն մույեինի գաթիլլէրի կէրմիեէթլէ ա.բանըլմագտա իսէ տէ, շիմտիեէ դատար հիչ պիր նէթիճէեէ տէսթրէս օլունամամըշ տը։ Թրիէսթէտէ, Սրանկաեա պէնզէյէն պիր ինկիլիզլէ պիր իթալիան տէրտէսթ իտիլիպ, ֆագաթ քիմ օլաուզլարը անլաշըլմասը իւզրինէ սալը վիրիլմիշլէր տիր։ Սրանկանընն վիէննաեա իլթիճա իթմիշ օլաուզու մաղնուն օլուպ, չօգլար՝ մէրգումու պիր ֆահիշէ դարը իլէ կէօրտիւ.քլէրինի իտտաա իտիեօրլար։ Սրանկա, ցաստ նամը.ալտ իգամէթ իթտիկի պիր օթէլտէ էմանէթէն հէ.յպէսինի պրագարագ, քէնտիսինին Թրիէսթէեէ կիտէճէկինի սեօյլէմիշ տիր։ Վիէննա բօլիսի իշպու հէ.յպէ.յի միւսաաէրէ իլէ աչմշ, վէ իշինտէ Բ. Ս. (Եանի Բօլ Սրանկա) հարֆլարընը համիլ մարգալարը պիր չօդ թուալէթ էշեասը, վէ Բէշթատա պիր շարգաճընընն արմասընը հավի պիր շարգա, վէ մարգալարը պօղուլմուշ, լ.քին հալէա պիր դօնթրուգ թաճընը հավի պաղը մէնտիլլէր պուլմուշլարը։ Վէլհասիլ Սրանկանընն էլան Վիէննատա օլաուզու մէրվի տիր։

Գրալ Հիւմպէրթին՝ կէլէճէ.ք յուլիստէ Վիէննատա իմբէրաթօր Ֆրանսուա Ժոզֆ իլէ միւլագաթ իթտիքտէն սօնրա, Պէրլին խանէտանը իմբէրաթօրիսինի տախի պիեարէթ իտէճէկինէ տայիր չըդան չայեաեբ Բօմանընն նիմ բէսմի զաղէթալարը դաթիէն թէ.քզիպ իտիեօրլար իսէ տէ, տիկէր Իթալիան վէ է.քսէր Ա.ըման դաղէթալարը՝ պու սէյահաթընն դաեէթ միւհթէմէլ խուսկինի տէրմիեան իյլեեօրլար։

Սպանիա հիւքիւմէթի եէնի պիր իսթիդրազ ադա իտէճէ.ք տիր։ Ֆիլվագը ումուրը նաֆաա իչին 85 միլիօն ֆրանգլըգ պիր իսթիդրազագտը խուսուսունտա հիւքիւմէթէ միւսատէ իթտընը միւպէյլեին գանուն լայիհասընը թէտդիդէ մէմուր գօմիսիօն, լայիհաեը մէզքիւրէ լէհինտէ օլարագ քէնտի բաբօրթօսունու վիրմիշ օլմալը, եագընտա մէճլիսի մէպուսանտա պու մէսէլէ մէվզուի պահս օլաճագ տը։ — Քսէրէս վէ Դատի.քս ճիվարլարընտա սուլ գասալարա հալէա տէվամ օլունուեօր իսէ տէ, պունունլա պէրաբէր հիւքիւմէթին, Ա.նտալուզիա դաթիլլէրի ալէյհինտէ վէրիլմիշ օլան իտամ ճէզասընը՝ նէֆի ճէզասընա թէպտիլ իթմէ.ք նիեէթինտէ պուլունտուղու մէրվի տիր։

ՄԻԻԹԷՆԷՎԻՑԷ

Մէսաժէ տը վիէն դաղէթասընա Գաթարօտան պէր վէճճի աթի եաղըմըշ տըր։

Գօսի վէ Զայպագ Գարատաղլըլարընան 500 նէֆէրի՝ պէյնլէրինտէ Զէթինէ վէ Մաթօնժ վէ Պարա մէ.թէպլէրի տասգալօպարը տախի պուլունտուգլարը հալտէ, պիր ֆըրգա կէօնիւլիւ թէշբիլ, վէ Ա.րնավուտպար ալէյհինէ դբեամա հարէ.քէթ իթմիշլեր տիր։ Գարատաղ բրէնսի Շգօտրատա պուլունան Գարատաղլըլարը մէմլէքէթլէրինէ ավտէթլէրինի էմր իյլէմիշ տիր։

Մէրգուման Գարատաղլըլար, Ա.ռնավուտլարընն ինթիգամընտան իհթիրազէն, էվվել պէ էվվել պիրեր կէրիդկեահա ինթիֆա իյլէմիշլեր իսէ տէ, սասքիրի շահանէնին ասայիշի մուհաֆազա իթմէսի սահէսինտէ, պիրեր պիրեր ֆիրար իլէ Գարատաղ ավտէթ իյլէմիշլեր տիր։

Գարատաղ հիւքիւմէթի թարաֆընան Տուկա կէչիտիյլէ Կրավհա վէ Նէգրիդտէ իսթիհքեամլար ինշասընա գարար վիրիլտիկի, Նաեէ Ֆրաեէ Բրէսէ զաղէթասընտա մէրվի տիր։

Իվմիրտէ պասբան Ա.ռմէնիա զաղէթասընընն պէեանընա կէօրէ, Բրօթէսթան բահիպլէրինտէն Գաղաթ նամ զաթ, Ճաբէնիատան չէհրի մէզքիւրէ վասը օլմուշ, վէ Օրթօտօքս մէզհէպլինէ տախիլ օլմագ արզուսինտէ պուլունտուղու ճիհէթլէ, օրատաքի Ռում քիլիսէսինէ կիթմիշ տիր։

Տէրսաաէթտէ վէ եախօտ Մօզգուատա մէզհէպի մէզքիւրէ կիրմէք իչին լաղըմ կէլէն այինին իճրասընտան սօնրա, 10 պին գատար Ռուսիալը Ճաբէնիաեա ավտէթ իտէճէ.ք իմիշ։

Հէրսէ.ք վէ Պօսնատա պուլունան էմլաքը վագֆիեէնին էմրի իտարէսիյլէ վարիտաթընը թէղեիսի վէ սուլէթի սարֆը հագգընտա լազըմ կէլէն թէտապիրին իթթիխաղ իչին Պօսնատա Ֆաղը բաշաղատէ Մուսթաֆա պէյին թահթը ըիասէթինտէ օլարագ 10 ադատան միւրէ.քէպ պիր գօմիսիօն թէշքիլ օլունտուղունու դաղէթալար եազընը։

—

Գօրէսբօնտանս Բօլիթիգ դաղէթասընա Բէթրէսպուրկտան ապրիլ 8 թարիխիյլէ եազրան մէ.քթուպ տուր։

Պուլկարիսթանտան այընան սօն խապէրլէր՝ Բէթրէսպուրկ տէվլէտլերի բէսմիեէսինի թէլաշա տիւշիւրմիշլէր տիր, զիրա Պուլկարիսթան ահվալի խայլի պուհրանը կէօրիւնիւեօր։ Շիմտիկի.ք պաշլըճա չայեանը տիգգաթ օլան շէյ՝ Ռուսիա հիւքիւմէթինին իթթիխաղ իտէճէկի մէսէլէ տիր, չիւնքի Պուլկարլարը մուխթարիեէթի իտարէ ուսուլինէ ալըշըրմագ պէհանէսիյլէ կէօնտէրիլէն Ռուս մէմուրլարը, թէրագգըէրվէրլիք վազիֆէսիյլէ իքթիֆա իթմէկլերի լազըմ կէլիր իքէն, Պուլկարլարը ատէթա Ռուսիա պօեունտուրուզընա ալըշարըմաեա գալգըշարագ, Ռուսիա հագգընտա Պուլկարլարը թէվէճճիւհիւնիւ իզալէ իթտիքլերինտէն, Ռուսիա հիւքիւմէթինին Պուլկարլար հագգընտա թայերինի մէսէլէ.ք իյլէմէսի խայլի միւշքիլ օլմուշ տուր։ Ռուսիա տէվլէթի՝ Պուլկարիսթանտա.քի մէմուրլարընն հարէ.քէթինի ալէնէն թագպիհ իլէ, ավտէթլէրինի էմր իյլէտիկի հալտէ, պու սուրէթ հէմ քէնտիսինին մուճիպի մահճուպիյէթի օլուր, վէ հէմտէ Պուլկարիսթանընն իպթիտայի մուխթարիյէթի իտարէսինտէ մէշհուտ օլան ումուրը իտարէճէ սուլ իսթիմալաթ ավտէթ իտէր։ Պու հալտէ Ռուսիա տէվլէթի օլաուգճա պիհթարաֆ պիր մէսէլէ.քտէ պուլունուպ, հիւսնի իտարէնին թէէմինինի բրէնս Ա.լէքսանդրը հարէ.քէթինէ թաալլիգ իյլէմէլի տիր։

—

Ռուսիատա մէվճուտ պուլունան 15 միլեօն գատար Բաագօլթիգ եանի Օրթօտօքս օլմայը՝ տիկէր մէղհէպլերէ զահիպ Ռուսիալըլարընը՝ հուգուգը մէտէնիյէեէրինէ թէմամիյլէ նայիկեէթլերի մէսէլէսինի թէտագիդ մէմուր օլան գօմիսիօն՝ էհալիի մերգումէնին Օրթօտօքս Ռուսլարա թէմամիյլէ միւսավի օլմալարընա, վէ մէմուրիեէթլերէ պիրա իսթիսնա գապուլ օլունմալարընա գարար վիրիպ, պու եօլտա Զարա պիր բաբօրթօ լթագտիմ իտէճէ.ք տիր։

Էվվել էմիրտէ սանտըղը մէզքիւրուն թախսիս օլունտուղու տայիրէ ահիրինտէ քեայնի պիլճիւմէ Լուսաւորչական էրմէնիլէր քիլիսէլէրինտէ գօնուլմուշ օլան ֆանֆանակլար վասթա.սըյլա, վէ սանիյէն, պու մագսէտէ մէպնի խասսէթէն աչրան իանէ տէֆթէրլէրինտէ վաղը իմզա իթմէ.քլէ հուսուլէ կէլիր։

135· ՊէնՏ· Լուսաւորչական էրմէնիլէր քիլիսէսինին էտնա սընըֆտա պուլունան ատի բաբաղլարընն տուլ գալան զէվճէ վէ էօքսիզ չօճուգլարընա մախսուս սանտըղլարընն սուրէ.թի իտարէսի՝ օ տայրէ տախիլինտէ օլան հիւքիւմէթի բուհանիյէնին տօղրուտան տօղրույա թահթը նէզարէթինտէ պուլունակլէն պիր իտարէ.յի մախսուսէեէ իհալէ գէլընը։ Իշպու իտարէ՝ մահէլլ մէրխասասընընն ինթիխապը իլէ միւթէէհհիլ բաբաղլար թագրմը միւթէպէրանը պէ.յինտէն օլմագ իւզրէ իւչ նէֆէր աղատան միւրէ.քէպ տիր։ Պու աղալար՝ սանտրգլարընն մուհաֆազասը մէմուրիյէթիյլէ պէօյլէ պիր մագսէտի խայրխահանէ.յի տէրիւհտէ իյլէտի.քլերինտէն, հիչ պիր կիւնա իւճրէթ ախզ իթմէզլէր։

136· ՊէնՏ· Իշպու իտարէ մէճլիսի՝ սանտրգլար մէնֆաաթընա թօբլանրյան ադէ.յի էանյոնէլարտան գապգ իյլէտիկի կիպի, իանէ տէֆթէրլէրինին տախի մաղպութ հիսապընը թուրթար։

137· ՊէնՏ· Իտարէ մէճլիսի Լուսաւորչական էրմէնիլէր քիլիսէսինին էտնա սընըֆտա պուլունան ատի բաբաղլարընն տուլ գալան զէվճէ վէ էօքսիզ չօճուգլարընա մախսուս սանտըղլարընն սուրէ.թի իտարէսի՝ օ տայրէ տախիլինտէ օլան հիւքիւմէթի բուհանիյէնին տօղրուտան տօղրույա թահթը նէզարէթինտէ պուլունակլէն պիր իտարէ.յի մախսուսէեէ իհալէ գէլընը։ Իշպու իտարէ՝ մահէլլ մէրխասասընընն ինթիխապը իլէ միւթէէհհիլ բաբաղլար թագրմը միւթէպէրանը պէ.յինտէն օլմագ իւզրէ իւչ նէֆէր աղատան միւրէ.քէպ տիր։ Պու աղալար՝ սանտրգլարընն մուհաֆազասը մէմուրիյէթիյլէ պէօյլէ պիր մագսէտի խայրխահանէ.յի տէրիւհտէ իյլէտի.քլերինտէն, հիչ պիր կիւնա իւճրէթ ախզ իթմէզլէր։

138· ՊէնՏ· Իտարէ մէճլիսի՝ Լուսաւորչական էրմէնիլէր քիլիսէսինին էտնա սընըֆտա պուլունան ատի բաբաղլարընն տուլ գալան զէվճէ վէ էօքսիզ չօճուգլարընա՝ թարիխի թէղէվվիւճէրինէ տէկին, վէ էրքէ.ք չօճուգլարա իսէ՝ սինինի պիւլիւդէ վարանա գատար վէ մէ.քթէպէ գապուլ օլունունճաեա տէկին իանէ վիրմէ.ք։

139· ՊէնՏ· Սանտրգլարընն մէվճուտու հագգընտա պէհէր այ Լուսաւորչական էրմէնիլէրին տէվլէտիրտէ.քեային մէճլիսի բուհանիյէ ազալարը, եախսա թարաֆլարընտան թայերին դելընան մէմուրու մախսուս հաղը պուլունտուղու հալտէ, իտարէ մէճլիսի՝ իթայի թէէմինաթ վէ էտայը չահատէթ իյլեր։

140· ՊէնՏ· Իտարէ մէճլիսի՝ հէր տէօրթ այտտա իրատ վէ մասրաֆընը, վէ պագէ.յէինտուգուրն մէգտարընը միւպէ.յին վէ սէնէ խիթամընտա իսէ, հէր պիր թէտապիր վէ մուամէլաթընը միւթէզամին օլարագ, Լուսաւորչական էրմէնիլէրին տէվլէտիրտէ քեային հէ.յէթի բուհանիյէսինէ մուհասէպէսինի արզ վէ թագտիմ իյլեր։

141· ՊէնՏ· Իշպու իտարէ մէճլիսինին հաբաքեաթ վէ մուամէլաթը ալէ.յհինտէ օլան շիքայէթլեր՝ Լուսաւորչական էրմէնիլէրին տէվլէտիրտէ մուգիմ մէհաքիմի բուհանիյէսինին թէտգիտ վէ գարարընա արզ օլունուր։

(Իմզա)
Շուրայի տէվլէթ ըէյսի
ԳՕՆԹ ՆՈՎՈՍԵԼՅՕՎ

Լուսաւորչական էրմէնիլէրին էջմիածին Սինօդու պաչ քեաթիպի վէ թէրճէմանը
ՄԿՐՏԻՉ ԳԱՐՏԱՇԵԱՆ
մարիֆէթիյլէ Ռուս լիսանընտան թէրճէմէ օլունուս

Միւտիրի մաթպաս՝ էջմիածին էհալիսինտէն
ՅՈՎՀԱՆՆԵՍ ՎԱՐԴԱՊԵՏ

Պու քէրրէ Մէճմուա իտարէսի վարթասը յա էրմէնիհէտէն Օսմանլըճաեա թէրճէմէ գելընարագ, դաղէթայը մէզքիւր մաթպասընտա թապ օլունուս։

ԻԼԱՆԱԹ

(ՇԷՀԻՐ Է.ՄԱՆԷԹԻՆՏԷՆ)

22 մարտ սէնէ 99 թարիխինտէ տէրտէսթի միւնագասա պուլունտուղու իլան գըլընան ցօլմա-պաղչէ կաղխանէսինին թամիրինէ միգթազի ըսթօրթ վէ թէֆէրրուաթը 3 եիւք 50 պին ղուրուշտա միթէահիւտիւ իւհտէսինտէ օլուպ, նիսանըն 16նը ճումաա իրթէսի կիւնիւ գարարը գաթիսի վիրիլէճէկինտէն, թէնզիլյէ թալիպ օլանարը՝ եէվմի մէզքիւրէ գատար թէէմինաթ ագչէլերի վէ միւթէպէր քէֆիլլէրի իլէ պէրապէր Շէհիր Է.մանէթի մէճլիսինէ միւրաճաաթ իյլէմէլէրի։

4 Նիսան, սէնէ 99

Ե. ՏԷՄԻՐՃԻՊԱՇԵԱՆ

ԳՐԱԿԱՆ ԵՒ ԻՄԱՍՏԱՍԻՐԱԿԱՆ ՇԱՐԺՈՒՄ

ՏԵՏՐ Դ.

Աբամեան տպագրութիւն

Հաւաքածոյս ամիսն անգամ մը կը հրատակուի տետր առ տետր։ Տասներկու տետրին (այսինքն տարեկան) բաժանորդագինն է Պոլսոյ համար 20 և գաւառաց համար 25 դահեկան, իսկ օտար երկրաց համար 6 ֆրանգ։ Բաժանորդագրութեան տեղին է մայրաքաղաքիս մէջ Արամեան Գրատունն՝ Յակոբեան խան, և Զմիւռնիոյ մէջ Արեւելեան Մամլոյ խմբագրատունն՝ ի Կիրիա խան։ Տեարառ տետր կը վաճառուի Պոլիս ջրավաճառ Պօղոս Աղայի, Ղալաթիա՝ Վրոյրի, և Բերա Վայսի քով։

ՍԱՏԱՆԻ ՈՐԴԻՆ

Պէհէր ճիւղի 20–25 ուֆաք ֆօրմատան իպարէթի օլտուղու հալտե, ֆիւեաթը 10 բարա, վէ թէքմիլ ճիլտի 5 ղուրուշ, վէ պիւթիւն իշ՝ 6–9 ճիլտտէն միւրէթթէպ պուլունմագ իւզրէ, իշպու նամ իլէ եէնի պիր բիսալէ չըգմիշ, վէ ապանէ եաղըլմագ, եախօտ էլտէն սաթըն ալմագ իշին, Սիւմպիւլիւ խանըն ալթ գաթընտա վագը 35 նիւմէրօլու մահէլլ՝ մէրքէզ իթթիխաղ գըլընմիշ օլտուղունտան, ըսպասէլթ իթմէք իսթէեէնլէրին օրաեա միւրաճաաթ իթմէլէրի։

ԸՆԴԱՐՁԱԿ ԹՈՒԱԲԱՆՈՒԹԻՒՆ

ՏԵՍԱԿԱՆ ԵՒ ԳՈՐԾՆԱԿԱՆ

Ի Սիմէոն Մէքայէլեանէ

Հատոր Ա.

Այս Ա. հատորը որ միայն ի լոյս ընծայուած է կը պարունակէ նախնական դպրոցաց թուաբանութեան պէտք եղած բոլոր մասերը և գործնական կենաց մէջ հարկ եղած բոլոր թուաբանական հաշիւները, դասագիրք մը ըլլալու բոլոր հանգամանքներն ունի թէ դիւրուսոյց եղանակաւը թէ տեսական հաստատութեանց բազմաղանութեամբը և թէ խնդրոյ մասին ունեցած ճոխութեամբը և ամէն կարգի աղդայնոց օգտակար գիրք մը կրնայ ըլլալ։

Կը վաճառի ամէն Ազգային գրավաճառաց քով գին 12 ղրուշ։ Կեդրոնատեղին է Զ.քմա.քճըլար փողոց թիւ 20 գրատունը։

ՂՈՒՆԵԷԹ-ԻԼ-ԼՈՒՂԱԹ

ԷՍԷՐԻ

Մէհէմմէտ Նիւրքի վէ Մէքայէլ Աշճեան

Իշպու Ֆրանսըզճատան Թիւրքճէեէ օլան մուհիմմ լուղաթ քիթապընէն 20նճը ճիւղի չըգմըշ օլուպ, իսթանպօլտա Է.քսէր քիթապճը տիւքքեանլարընտա, վէ Պէյօղլունտա, Գալաթա—սէրայ գարշըսընտա.քի թիւթիւնճիւ տիւքքեանընտա, վէ Ցօղրու-եօլտա, 458 նիւմէրօլու բաբատիս նամ քիթապճը տիւքքեանընտա վէ սայիր մահէլլէրտէ ֆիբուիթթ օլունուր, վէ արզու իտէն, իսթանպօլտա Պապը Ալի ճատտէսինտէ քիթապճը Ադաքել աղանընն տիւքքեանընտա ապանէ եաղըլըր։

Պէհէր ճիւղի 2 ղրուշ տուր

ՃԷՆԱՊԸ ԱՇԳ

(SON ALTESSE L'AMOUR)

ՄԻՒԷԼԻԹ

ՔՍԱՎԻԷ ՏԸ ՄՕՆԹԻԲԷՆ

Իշպու միւէսսիր վէ ճալիպ հիքեաեէնին պէշինճի ճիլտի տասի թապ իտիլմիշ օլուպ, մանթպասմէզտա վէ զաղէթա սաթան թիւթիւնճիւ տիւքքեանլարընտա, վէ պիլ խասսա Սթանպօլտա քէօրբիւ պաշրնտա վագը սուճու Պօղոս աղանընն տիւքքեանընտա սաթըլմագտա տուր։

Գին 12 ղրուշ

ԴԱՂՂԻԵՐԼԷՆ ՔԵՐԱԿԱՆՈՒԹԻՒՆ ԸՍՏ ՕԼԷՆՕՏՐՅԻ

Ա. Մ. ԴԱՐԱԳԱՇԵԱՆԷ

Ծախիւք Մէհրան Յ. Փափազեանի

Կեդրոնատեղին է գաւառական գրատուն Յ. Ս. Փափազեան, Ուղուն-չարշի թիւ 370։

Դին 15 արծ. դահեկան։

ՄԱՏԵՆԱԴԱՐԱՆ ԺՈՂՈՎՐԴԵԱՆ

ՇՐՋԱՆ Բ. ՀԱՏՈՐ Զ.

ՄԱՍՆ Ա.

ԵՐԿՐԱԳՈՐԾՈՒԹԻՒՆ

Տօղթ. Իսթիւճեան Է.ֆէնտինին թէէլիֆքէրտէսի օլան իշ սլու միւֆիտ ըէտալէնին ալթընճը ճիւղիւ տախի չըգմըշ օլուպ, ֆիյաթը մուգարրէրէսի իլէ հէր էրմէնի քիթապճը վէ զաղէթա սաթըճըլարընտա պուլունուր։

ԵՐԿՐԱԳՈՒՆՏ

ԳՐԱԿԱՆ ԵՒ ԳԻՏԱԿԱՆ

ՀԱՆԴԷՍ ԱՄՍԵԱՑ

Հրատարակութիւն

ԱՍԻԱԿԱՆ ԸՆԿԵՐՈՒԹԵԱՆ

Տնօրինութեամբ

Յ. Յ. ՊԱՐՈՆԵԱՆԻ

Ա. ՏԱՐԻ 1883 ՓԵՏՐՈՒԱՐ

Իշպու այլքը ըկսալէնին մուէլլիֆինի թէպրիգլէ պէրապէր, տէվամընը վէ մուվաֆֆագիյէթինի թէմէննի իյլէրիզ։

ԻՏԱԼԷԽ ԱՆԼԷՅԻ

ՄԷՃՄՈՒԱՑԸ ՀԱՎԱՏԻՍ

ՊԷՅՕՂԼՈՒ ՇԻՇԼԻ ՍՕԳԱԳ Ն. 5

Իշպու իտարէխանէտէ, էլսինէյի միւխթէլիֆէ իլէ, եանի Էրմէնիճէ, Ֆրանսըզճա, Թիւրքճէ վէ Ռումճա ղազէթա, քիթապ, ռիսալէ, ճէնտէ պիլիյէթլէրի, քարթտը վիզիթ, հէր նէվի իլանաթ քեաղըտլարը վէ սայիրե դայէթ թէմիզ վէ միւշթէրիլէրի խօշնուտ իսթէճէք սուրէթտէ միւթէտիլ վէ էմնալինէ նիսպէթլէ էհվէն ֆիյաթտա թապ օլունմագտա օլտուղու մալիւմիւ ամմէպույրուլմագ իւզրէ, խասսէթէն իլան օլունուր։

ՍԱՐՐԱՖԻՅԷ

ԷՎՐՕՊԱ ՖՕՐՍԱԼԱՐԸ

Լօնտրա 16 ապրիլ

Ինկիլիզ ֆոնսօլիտի	102-9/16
Էսհամը ումումի այրլար	11-7/8
» » գաբանտը	11-3/4
65 իսթիգրազը	14-3/1
69 »	12-3/1
71 »	75-1/8
72 » (Պօնտիւ Թրէզօր)	24-1/1
73 »	11-3/4
Օսմանը պանգասը	20-1/1
Ռուսիա իսթիգրազը 1873	87-3/8
Մըսըր իսթիգր. պիրլէշմիշ	76-1/8
» իսթիեազը (չըմէնտը.)	98-1/8
Տէվլէթի Ալիյէնին 77 իսթիգ.	
Տարբա սանիեէ	73-3/4
Մըսըրըն Բօչիլտ իսթիգրազը	97-5/8
Մաճարիսթան էհսամը	102-3/8
Գամպիօ Բարիզ	25-45

Բարիզ 16 ապրիլ

Ֆրանսըզ ֆոնտօսու 3%	112-85
» » 5%	114-55
Էսհամը ումումիյէ այրլարը	12-05
» » գաբանտը	12-05
65 իսթիգրազը	
69 »	65
73 »	59-
Ռումէլի չըմէնտրֆ. թահվի.	57-50
Օսմանը պանգասը	758-75
Գրէտի Լիոնէ	558-75
Ռուս ֆոնտօսու 5% (1877)	92-1/2
Ռուսիանըն չարգ իսթիգր.	
Իթալիա ֆոնտօսու	91-20
Մըսըր իսթիգ. պիրլէշմիշ	385-
Իսբանեա խարիճի իսթիգ.	64-5/8
Գամպիօ Լոնտրա իւզէրինէ	25-20

Բարիզ (Պուրսար) 16 ապրիլ

Ֆրանսըզ ֆոնտօսու 5%	112-90 3/4
Էսհամը ումումիյէ	12-10

Վիէննա 16 ապրիլ

Լոնտրա իւզէրինէ գամպիօ	119-80
Ռումէլի տէմիր եօլ թահվի.	27-20

ԳԱԼԱԹԱ ՖՕՐՍԱԼԸ

Լ.Ս.Ռ.(Դ.Բ.) ապրիլ 4 ագշէգրբ.	13- 8
» » ապրիլ 5 սապահ աչ.	13-7 1/2
» » էն եիւքսէք	13- 8
» » էն աշաղը	13- 7
» » սաաթ 5 տէ	13- 9
63 իսթիգ. (Մութօն) 6% ֆ.	79-
65 » (Մութօն) 6% ֆ.	74-
69 » (Բինար) 6% ֆ.	64-05
72 » (Պօն տիւ Թրէզօր)	22-75
73 » (Բինար) 6% ֆ.	59-
Ռումէլի չըմէնտրֆէր	56-75

Բաքար ղուրուշ

Հէվալէսիզ »	37- 5
Ագճէ ֆայիզի %	9-

ԱԳՍԻՕՆԱՐ ՖԻՑԱԹԸ

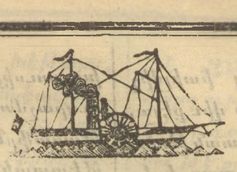
Գրէտի ժէնէրալ 6%	6-38
Սօսիէթէ ժէնէրալ 6%	5- 3
Իսթանպօլ պանգասը	8-10
Սօսիէթէ Օթօման	4- 1
Թրամվայ 5% (Դ. Բ.)	330-
Լավրիօմ (մատէն)	170-

ԱԳՃԷԼԷՐԻՆ ԲԻԱԶԱՍԸ

Օսմանը Լիրասը 100 ղուրուշտան	Ղ. Փ.
Ինկիլիզ լիրասը	110-03
Ֆրանսըզ ալթունու	87-34
Բօլ	90-10
Գրիմից ալթունու	51-20
Պէյազ մէճիտիյէ	108- 9
Մէթալիք	101-30
Պէշլիք	103-25
Ալթըլըգ	103-16
Պագըր	690-
Գարպոն գայիմէսի գաբիք	990-

ԳԱՑՄԷՆԻՆ ԲԻԱԶԱՍԸ

Էն եիւքսէք	980-
Էն աշաղը	980-
Սաաթ 5 տէ	990-



ՇԻՐՔԷԹԻ ԽԱՅՐԻԵԷ

ԻՇՊՈՒ 1883 ՍԷՆԷՍԻ ՄԱՐՏ 27 ԻՆՃԻ ԲԱԶԱՐ ԿԻԻՆԻԻՆՏԷՆ ԻԹԻՊԱՐԷՆ ԱՊՐԻԼ 30Է ԴԱՏԱՐ ՊՕՂԱԶ ԻՋԻՆԷ ԻՇԼԷԵԷՆ ՎԱԲՕՐԼԱՐԸՆ ՎԱԳԹԸ ՀԱՐԷՔԷԹԼԷՐԻ

(Փաղար կէնէրինտէն մատա) Բուգէլէ ճանէ-ղինտէն Սէօքրէ-յէ էյլէյէն վաբօրլարընճէ վագթը հարէէթլերէ էլէ օղրայճատէլարը՝ էսկէնտէր։

Ս. Տ.		Ն.
*12	Եէնիմահալլէ Մէզարպուրնու Պէօ-յիւքտէրէ.Թարապիա.Եէնիքէյ—Եէ-նիքէյ վաբօր իլէ իսթիլամ իսէճէք։	18
*12 55	Եէնիքէ. Սթէնիա,Միրկէօն.Պոյաճը. Բ. Հիսար Պէպէք — Արնավուտքէյ վաբօրը իլէ իսթիլամ իսէճէք	28
*1	Բ. Ա.Գավագ. Եէնիմահ. Մէզարպր. Պէյիւք. Թարապիա. Եէնիքէյ. —Եէ-նիքէյ վաբօրու իլէ իսթիլամ իսէճէք —	52
*1 50	Եէնիքէյ Սթէնիա Միրկէօն Պոյաճը. Բ. Հիսար Պէպէք — Պէպէք վաբօրը իլէ իսթիլամ իսէճէք	19
*2 50	Եէնի մահալլէ. Մէզարպուր. Պէյիւք. Թարապիա. Եէնիքէյ.Սթէն.Միրկիւն. Պօճաճ.Բ.Հիսար,Պէպէք, —Արնավուտ. վաբօրու իլէ իսթիլամ իսէճէք	20
4	Եէնիմահ, Մէզարպ, Պէյիւք, Թա-րապ, Եէնիք, Սթէն. Միրկ, Պոյաճը, Բ. Հիս, Պէպ, Արնավ, Գուրու, Օրթ, Պէշիկթաշ։	28
6 15	Եէնիմահ. Մէզարբ.Պէյիւք. Թարապ. Պէյդ. Բաշապ. Եէնիք.Միրկ.Գանլըճա. Բ.Ա.Հիս, Գանտիլ. Արնավ Զէնկէլք. Պէ.յէր. Օրթ.Գուզկ. Պէշիկթաշ. Իւս։	2
8 15	Ա. Բ. Գավագ. Եէնիմա. Մէզարպր. Պէյիւք. Թարապ. Պէյդօղ, Եէնիքէյ, Միրկ.Պօճաճը. Բ. Հիս. Պէպ. Արնավ. Գուրուչ. Օրթաք. Պէշիկ. —Ճումաա. լարը Սթէնիաեա օղրաեաճագ	20
10	Մէզարպուրնուտան Պէյիւք. Թար. Եէնիք. Միրկ. Բ.Հիսար,Արնավ. Օրթ. Պէշիկթաշ։	19

Արնավուտ էյլէնտէն էյլէրիւյ

*11 45	Պէպէք, Արնավ. Գուրուչ. Օրթաք. Պէշիկթաշ.	25
*12 15	Արնավ.Գուրուչ. Օրթաք. Պէշիկ.	4
*12 45	Արնավ.Գուրուչ. Օրթաք. Պէշիկ.	2
*1 15	Պէպէք, Արնավ. Գուրուչ. Օրթաք. Պէշիկ. Գապաթաշ։	25
*2	Արնավ. Գուրուչ. Օրթաքէյ, Պէշ.	18
*2 45	Պէպ. Արնավ. Գուր. Օրթաք. Պէ-շիկ. Գապ.։	25
*3 50	Պէպէք. Արնավուտքէյ.Գուրուչէշմէ. Օրթ. Պէշիկ. Գապաթաշ։	52
*4 15	Արնավ. Գուրուչ. Օրթ. Պէշիկ.	55
10 55	Բ. Հիսարտան տօղրու Քէօրբիւյէ.	28
11 15	Արնավուտէյտէն տօղրու Քէօրբիւյէ.	4

Ընտօղրու ճանէպինտէն էէօքրէ-յէ

*11 45	Վանիքէյ. Զէնկէլքէյ. Պէյլէրպէյ. Գուզկունճուգ. Գապաթաշ։	19
*12 15	Պէյդ. Բաշապ. Բ Բ.մահալլէ. Գանլըճ. Ա.Հիս, Գանտիլ.—Գանտիլի իսկէլէ-սինտէ իսթիլամ իսէճէք	23
*12 50	Գանտիլ. Վանիք. Զէնկէլ. Պէյլէրպ. Գուզկ. Իւսկիւտար։	22
*1 45	Գանտիլի, Վանիք. Զէնկէլ. Պէյլէր. Գուզկ. Գապաթաշ։	4
*2	Պէյիւք. Թարապ. Պէյդօղ. Բաշապ. Գանլըճա, Ա.Հիսար, Գանտիլ.—Գան-տիլի վաբօրիլէ իսթիլամ իսէճէք։	55
*3	Գանտիլ. Վանիք. Զէնկ. Պէյլէր. Գուզկ. Իւսկիւտար։	22
4	Պէյդօղ. Բաշապտ.Բ.Բ.մա. Գանլըճ. Ա.Հիս. Գանտ. Վանիք, Զէնկէլքէյ. Պէյլէրպէյ. Գուզկունճ. Պէշիկթաշ։	25
8 45	Պէյիւքտէ.Պէյդօղ. Բ.Պահ.Գանլըճ. Ա. Հիսար.Գանտիլ. Վանիք. Զէնկէլ. Պէյլէր. Գուզ. Իւսկիւտար։—Ճու-մաալարը Բ. Բ. մահալլէսի—	22
10 25	Վանիքէտէն տօղրու քէօր.	25

* Իշպու իշարէթլի օլան վաբօրլար չէհրի նիսանըն 16նը ճումաա իրթէսի կիւնիւնտէն իթիպարէն վագթլարընտան պիրէր չէյրէք էվվէլ հարէքէթ իսէճէք տուր։

(Փաղար կէնէրինտէն մատա) Բուգէլէ ճանէ-ղինտէն Սէօքրէ-յէ էյլէյէն վաբօրլարընճէ վագթը հարէէթլերէ։

Ս. Տ.		Ն.
*1 45	Գապ. Իւսկ. Պէշիկ. Գուզկ. Օրթաք. Պէ.յլէրպ. Զէնկէլ. Արնավ. Գանտիլ Ա. Բ. Հիսար. Գանլըճ. Միրկ. Եէնիք. Բաշա. Պէյդօղ Թարապ. Պէյիւքտէրէ Մէզար. Եէնիմահալլէ։	2
*2	Պէշիկ. Օրթ.Գուրուչ.Արնավ. Պէպ. Բ. Հիս, Միրկէօն, Եէնիք, Թարապիա, Պէյիւքտէրէ, Մէզարպուրնու, Եէնիմ։	28
5	Գապ. Պէշիկ. Օրթաք. Գուրուչ.Արն. Պէպ. Բ. Հիս. Պոյաճ. Միրկ. Սթէնիա. Եէնիք. Պէյդ. Թար. Պէյիւք. Մէզար. Եէնիմահ. Գավագլար։	20
6 45	Իւսկ. Պէշիկ. Գուզկ. Օրթ. Պէ.յլէրպ. Զէնկէլ. Արնավ. Գանտիլ Բ. Հիսար. Գանլըճ.Միրկէն.Եէնիք.Թարապ Պէյ.	22
8	Պէշիկ.Օրթաք.Արնավ.Պէպ Բ.Հիս. Միրկ. Եէնիք. Թարապ. Մէզարպուրնու Պէյիւքտէրէ, Եէնիմահալլ	19
9 15	Պէշիկ. Օրթա. Գուրուչ. Արնավ. Պէպէք.Բ.Հիս. Պոյաճ.Միրկէօն,Սթէն. Եէնիք. Թարա.Պէյիւք. Մէզար. Եէնիմ	55
10 50	Բ.Հիսար.Պօճաճը.Միրկ.Սթէն.Եէնիք. Թարապ. Պէյիւք. Մէզար. Եէնիմահ.	18
11 10	Եէնիք. Թարապ. Պէյիւք. Մէզարպր. Եէնիմալլէ.	20
11 25	Պէպէք. Բ. Հիս. Պօճաճը. Միրկիւն. Սթէնիա. Եէնիքէյ,	28

Քէօքրիւտէն Արնավուտ էէյլէնէ

*12 40	Տօղրու Պէպէքէ	25
*1 50	Տօղրու Արնավուտքէյլիւէ։	18
*2	Տօղրու Պէպէք.	25
*2 45	Պէշիկ. Օրթա. Գուրու.Արնավ. Պէպ.	52
*3 45	Տօղրու Արնավուտքէյ.	55
9 50	Պէշիկ. Օրթա. Գուրուչ. Արնավ. Պէպ. Բ.Հիս. —Պօղազ իչինէ կիտէն վաբօր իլէ իսթիլամ իսէճէք։	28
10 25	Պէշիկ. Գուզկ. Պէյլէր. Զէնկէլքէյ. Գուրուչ. Արնավուտքէյ.	4
11 5	Գապ. Պէշիկ. Օրթ. Գուրուչ. Արնավ. Պէպ. —Եէնիքէյ վաբօրիլէ իսթիլամ իսէճէք։	2
11 40	Պէշիկթաշ. Օրթաքէյ. Գուրուչէշմէ Արնավուտքէյ. Պէպէք.	19
12	Պէշիկ. Օրթաք. Գուրուչ. Արնավ.	4

Քէօքրիւտէն Անապօղ՝ ճանէպինէ

*12 45	Իւսկ. Գուզկ. Պէյ. Զէնկ. Գանտիլ. Ա. Հիս. Գանլը. Եէնիքէյ։	19
*1 45	Տօղրու Գանտիլլի.	4
*2 50	Տօղրու Գանտիլլէ.	22
2 50	Իւսկ. Գուզկունճ. Պէյլէրպ. Զէնկէլ. Վանիք. Գանտիլ. Ա. Հիս. Գանլըճա. Բաշապահճէ, Պէյդօղ. —Ճումաալարը Բ. Բ. մահալլէսի.	25
9 40	Գուզկ. Պէյլէրպ. Զէնկէլ. Վանիք. —Գավագլարա կիտէն վաբօր իլէ իսթիլամ իսէճէք։	25
10 15	Օրթաք. Վանիք. Գանտիլ. Ա. Հիս. Գանլըճ. Բ.պահճէ. Լպէյդօղ. Մէզարբ. Բ. Ա. Գավագլար։	52
10 50	Իւս.Գուզ. Պէյլէր. Զէնկ.Վանի.Գան. Գանտիլի իսկէլէսինտէ Պէյդօղա կիտէն վաբօրը իլէ իսթիլամ իսէճէք	22
11 40	Գանտիլի Ա.Հիսար,Գանլըճ Բ.Բ.մահ. Բաշապ Պէյդօղ.	25
11 40	Գապ. Գուզկ. Պէյլէրպ. Զէնկ. Վանիքէյ.	25

Ճումաա կիւնլէրի սաաթ 3 30 տա պիր վաբօր քէօքրիւտէն հարէքէթլէ Պէշիկ. Օրթաք. Գուրուչ. Արնավ. Պէպէք. Բ. Հիս. Պոյաճը. Եէնիք. Թարապ. Պէյիւքտէրէ. Մէզարպուրնու իսկէլէլերինէ ուղրայարագ քէօքրիւյէ ավտէթ իսէճէք տուր։

ԻՍՄԿԻԻՏԱՐԱ ԻՇԼԷԵԷՆ ՎԱԲՕՐԼԱՐ

ԲԱԶԱՐԼԱՐՏԱՆ ՄԱԱՏԱ

ԻՍՄԿԻԻՏԱՐՏԱՆ		ՔԷՕՐԻՒՏԷՆ		ԻՍՄԿԻԻՏԱՐԱ	
Ս. Տ.		Ս. Տ.		Ս. Տ.	
11 45	6 15	Պէշիկ.	12 45	Գուզ.	7
12 50	7	Պէշիկ	12 45	8	5
1 —	8 5	Պէշիկ.	1 15	8 50	Պէշիկ.
1 50	9 —		1 45	9 20	
2 —	9 40		2 15	10	Պէշիկ
2 50	10 15		2 45	10 50	
3 —	10 45		3 15	11	
3 50	11 10		3 45	Պէշիկ. 11 25	
4 —	11 20	Պէշիկ.	4 15	11 45	
4 50	11 40		4 45	12 5	
5 —	Պէշիկ. 12 5		5 15	12 5	Գուզ.
5 50			6	Պէշիկ.	

(Իշպու սէճիէր Ճումաա, Ճումաա իրթէսի վէ Բազար կիւնլէրի եէրա օլունմագագ)։

ՁԻՒՄԱԱ ՎԷ ԲԱԶԱՐ ԿԻԻՆԼԷՐԻ

ԻՍՄԿԻԻՏԱՐՏԱՆ		ՔԷՕՐԻՒՏԷՆ		ԻՍՄԿԻԻՏԱՐ	
Ս. Տ.		Ս. Տ.		Ս. Տ.	
12 45	6 15	Պէշիկ.	12 40	6 40	Պէշիկ.
1	7	Պէշիկ.	12 55	7	
1 45	8	Պէշիկ.	1 40	8 45	
2 50	8 40		2 25	8 50	Պէշիկ
3	9 25		2 55	9 20	
3 50	9 50		3 25	10	—Պէշիկ.
4	10 50		3 55	Պէշիկ. 10 55	
4 30	11		4 25	11 5	
5	Պէշիկ. 11 25	Պէշիկ.	4 55	11 55	
5 30	12 5		5 25	12 5	

ՀԱՐԻՄԻ ԻՇԼԷԵԷՆ ՎԱԲՕՐԼԱՐ

Ճէ-մա կէ-նէ-լէրինտէն մատա Հարէմ վէ Սալաճատ իսկէլէրէրէ էշլէեէն վաբօրլար

5 15 Հարէմտէն Սալաճագ.
11 Հարէմտէն Սալաճագ —բազարլարը սաաթ 11 տէ
5 Քէօքրիւտէն Հարէմէ անտէն Սալաճագ
10 50 Քէօքրիւտէն Հարէմէ անտէն Սալաճագ —բազարլարը սաաթ 10 50 տէ

Իսկէլէտար էլէ Մէրէճի էսկէլէր վէ Գապաճաշ արաբանտա արաբա վէ հայվանար նագլէնմ. մախսուս օլան վաբօրան, ճեզէթար իսկէլէլերինտէն վաբօրը հարէէթլերէ

5 15 Իսկիւտարտան Գապաթաշ Սիրքէճիէ
4 15 Իսկիւտարտան Սիրքէճիէ
10 20 Իսկիւտարտան Սիրքէճիէ
11 50 Իսկիւտարտան Գապաթաշա
4 Սիրքէճիտէն Իսկիւտարա
5 30 Սիրքէճիտէն Գապաթաշ Իսկիւտարա
11 Սիրքէճիտէն Իսկիւտարա
11 45 Գապաթ ալտան Իսկիւտարա